



МЕТОДОЛОГИЯ И ТЕХНОЛОГИЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ/METHODOLOGY AND TECHNOLOGY OF VOCATIONAL EDUCATION

DOI: <https://doi.org/10.60797/IRJ.2026.166.55> EDN: XTITLY**ДИДАКТИЧЕСКИЙ ПОТЕНЦИАЛ ЮРИДИЧЕСКОГО ДИСКУРСА ДЛЯ ФОРМИРОВАНИЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДИСКУРСИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ БУДУЩИХ ЮРИСТОВ НА ЗАНЯТИЯХ ПО АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ ДЛЯ СПЕЦИАЛЬНЫХ ЦЕЛЕЙ**

Научная статья

Волгина Е.В.^{1,*}, Семенова Э.В.²¹ ORCID : 0000-0001-6381-8641;² ORCID : 0000-0003-2402-4560;^{1,2} Саратовская государственная юридическая академия, Саратов, Российская Федерация

* Корреспондирующий автор (elenavolgina46[at]gmail.com)

Аннотация

Статья посвящена юридическому дискурсу как педагогическому ресурсу формирования профессиональной дискурсивной компетенции студентов-юристов в процессе обучения иностранному языку. На основе теоретического анализа выделены ключевые свойства юридического дискурса, которые соотнесены с четырьмя типами опыта, лежащими в основе профессиональной дискурсивной компетенции: познавательным, деятельностным, творческим и эмоционально-ценностным. Показана на примерах трансформация дидактического потенциала аутентичных юридических текстов в учебные задания, которая позволяет устранить дихотомию языковой и профессиональной подготовки будущих юристов и формирует их способность к эффективному участию в международной правовой коммуникации.

Ключевые слова: дидактический потенциал, профессиональная подготовка, свойства юридического дискурса, коммуникативная компетенция, иностранный язык для специальных целей.

DIDACTIC POTENTIAL OF LEGAL DISCOURSE FOR DEVELOPING PROFESSIONAL DISCURSIVE COMPETENCE OF FUTURE LAWYERS IN ENGLISH FOR SPECIFIC PURPOSES CLASSES

Research article

Volgina E.V.^{1,*}, Semenova E.V.²¹ ORCID : 0000-0001-6381-8641;² ORCID : 0000-0003-2402-4560;^{1,2} Saratov State Law Academy, Saratov, Russian Federation

* Corresponding author (elenavolgina46[at]gmail.com)

Abstract

The article examines legal discourse as a pedagogical resource for developing professional discursive competence in law students during foreign language instruction. Based on theoretical analysis, key properties of legal discourse are identified and correlated with four types of experience underlying professional discursive competence: cognitive, action-oriented, creative, and emotional-evaluative. Examples are provided to demonstrate how the didactic potential of authentic legal texts can be transformed into learning assignments, eliminating the dichotomy between linguistic and professional training for future lawyers and developing their ability to effectively participate in international legal communication.

Keywords: didactic potential, professional training, properties of legal discourse, communicative competence, English for Specific Purposes.

Введение

В профессиональном обучении иностранному языку ключевая цель заключается не в овладении лексико-грамматическими структурами как таковыми, а в формировании способности к межкультурному диалогу через развитие коммуникативной компетенции, которая представляет собой интегративное качество личности, включающее лингвистический, социолингвистический, стратегический и дискурсивный компоненты [1], [2]. Последний обеспечивает способность строить и интерпретировать связные, жанрово и стилистически адекватные высказывания. Для будущих юристов эта способность приобретает профессиональную специфику: анализ правовых ситуаций, работа с аргументацией и принятие взвешенных решений требуют перехода от общей дискурсивной к *профессиональной дискурсивной компетенции*.

Очевидно, что формирование и развитие профессиональной дискурсивной компетенции возможно при обращении к аутентичному источнику профессионального языка, то есть юридическому дискурсу, который не только может, но и должен служить основой обучения как носитель профессиональной реальности. Актуальность исследования определяется необходимостью преодолеть разрыв между языковой и профессиональной подготовкой будущих юристов и недостаточной изученностью дидактического потенциала юридического дискурса в формировании профессиональной дискурсивной компетенции.

Цель исследования — переосмысление юридического дискурса как дидактического, а не лингвистического феномена.

Основная часть

Согласно Н. В. Аниськиной, профессиональная дискурсивная компетенция — это способность применять совокупность знаний, умений, навыков и способов деятельности для построения и ситуативного понимания дискурсов как объектов реальной действительности в процессе осуществления профессиональной деятельности [3]. Процесс формирования данной компетенции строится на интеграции четырех взаимосвязанных типов опыта: познавательного, деятельностного, творческого и эмоционально-ценностного [4].

В контексте данного исследования профессиональная дискурсивная компетенция юриста рассматривается нами как *способность к эффективному и этичному участию в профессиональном дискурсе на иностранном языке, формирующаяся посредством освоения четырех типов опыта: познавательного (знания), деятельностного (действия по образцу), творческого (решения нестандартных задач) и эмоционально-ценностного (профессиональная этика и правосознание)*. Поскольку в качестве материала для освоения перечисленных типов опыта выступает юридический дискурс, необходимо уточнить понятие и свойства данного феномена.

Научные работы, посвященные юридическому дискурсу, описывают его с функциональной [5], жанровой [6], институциональной [7], лингвистической [8] и иных позиций. В настоящем исследовании юридический дискурс понимается как *социально и институционально обусловленная система коммуникативных практик, требующая от участника рефлексивного анализа социокультурного контекста для адекватного применения норм*. Эта система порождается и используется профессиональным юридическим сообществом для осуществления правового регулирования [9].

Проведенный теоретический анализ научной литературы позволил нам выделить свойства юридического дискурса, которые можно разделить на две группы по степени регламентации:

1. Регламентированные свойства — отражают устойчивую, нормированную структуру дискурса: *концептуальная и терминологическая плотность, нормативная определенность, интертекстуальность, ритуализованность и стандартизированность, прецедентность, процессуальная регламентированность, перформативность* [9], [10], [11], [12].

2. Вариативные свойства — проявляются в условиях неопределенности и требуют от коммуниканта осознанного выбора: *аргументативность, индетерминированность, стратегичность, аксиологическая нагруженность, диалогичность и коллегиальность* [10], [11], [13], [14].

Выделенные свойства юридического дискурса образуют дидактический потенциал, непосредственно соотносимый с четырьмя типами опыта, необходимыми для формирования профессиональной дискурсивной компетенции.

Ниже представлены примеры, иллюстрирующие реализацию свойств юридического дискурса в учебных заданиях для освоения четырех типов опыта.

2.1. Формирование познавательного опыта через анализ дискурса

Познавательный опыт фиксируется в форме знаний о фундаментальных принципах, нормах и концептах правовой системы. Свойства юридического дискурса, способствующие передаче таких знаний: *концептуальная и терминологическая плотность* (обеспечивает погружение обучающегося в понятийный аппарат права); *нормативная определенность* (позволяет транслировать знания в четко фиксированной форме, минимизируя разночтения); *интертекстуальность* (формирует у обучающихся системное видение права как целостной системы, а не набора разрозненных правил).

Задание: работа с письмом-требованием.

При работе с письмом-требованием о нарушении конфиденциальности (Breach of NDA Notice) студенты выявляют ключевые концепты, такие как *proprietary information, material breach, injunctive relief и irreparable harm*. На втором этапе студенты находят в тексте ссылки на конкретные пункты договора (например, *Clause 7.2*) или положения законов (например, *Uniform Trade Secrets Act*) и анализируют, как каждая отсылка помещает конкретный случай в рамки более широкой правовой системы.

Задание демонстрирует, как искомые свойства юридического дискурса выступают в качестве механизма погружения студентов в систему правовых знаний и связей между ними.

2.2. Освоение деятельностного опыта через воспроизводство дискурсивных форм

Деятельностный опыт предполагает умение действовать по известным алгоритмам и образцам. Свойства юридического дискурса, которые помогают освоить деятельностный опыт: *ритуализованность и стандартизированность* (реализуется через жестко формализованные жанры; стандартные клише, формулы и структуры, готовых к воспроизведению); *прецедентность* (формирует умение действовать по образцу, анализируя и воспроизводя модели аргументации); *процессуальная регламентированность* (формирует умение соблюдать процедуру).

Задание: работа с письмом-уведомлением.

При работе с письмом-уведомлением об изменении условий договора (Amendment Notice) студенты выписывают стандартные блоки (например, референс, цель письма, требование, последствия) и соответствующие клише (*Further to our agreement dated..., This serves as formal notice..., You are hereby required to...*). Затем, используя выявленные шаблоны, составляют ответное письмо, следуя алгоритму правовой коммуникации.

Задание показывает, как искомые свойства юридического дискурса могут быть активно воспроизведены, формируя готовые алгоритмы речевого профессионального поведения.

2.3. Развитие творческого опыта в условиях дискурсивной неопределенности

Творческий опыт связан с разрешением нетиповых проблемных ситуаций. Свойства юридического дискурса, которые способствуют освоению творческого опыта: *аргументативность* (выражается в необходимости выстраивания убедительной позиции, стимулирует развитие творческого мышления и поиска нестандартных решений); *индетерминированность* (требует от юриста творческой интерпретационной деятельности по наполнению



абстрактных понятий конкретным содержанием); *стратегичность* (участники не просто воспроизводят шаблоны, а разрабатывают коммуникативные стратегии для достижения конкретных целей, например, выиграть дело, заключить договор на выгодных условиях и т.п.).

Задание: работа с письмом-требованием.

При работе с письмом-требованием о возмещении убытков (Claim Letter) студенты выявляют формулировки, допускающие множественное толкование (*significant losses, as soon as practicable, industry standard compensation*), классифицируют природу их неопределенности (количественная, временная, критериальная) и предлагают новые редакции с конкретными суммами и сроками. Затем разрабатывают несколько вариантов ответа на полученное требование (жесткий отказ, предложение переговоров, частичное согласие), в соответствии с коммуникативной целью и вероятными последствиями.

Задание выявляет, как искомые свойства юридического дискурса создают условия для творческого поиска: студенты принимают решения, сталкиваясь с неопределенностью, присущей реальному правовому дискурсу.

2.4. Формирование эмоционально-ценностного опыта через профессиональный дискурс

Эмоционально-ценностный опыт формирует личностные ориентации, профессиональную этику и правосознание. Свойства юридического дискурса, обеспечивающие освоение эмоционально-ценностного опыта: *аксиологическая нагруженность* (способствует формированию ценностных ориентиров будущего юриста); *перформативность* (проявляется в том, что многие высказывания в праве не просто описывают действительность, а изменяют ее, что способствует формированию этической позиции); *диалогичность и коллегиальность* (воспитывают уважение к оппоненту и понимание плюрализма в праве).

Задание: работа с письмом-претензией.

Студентам предлагается проанализировать два стилистически противопоставленных письма-претензии (Letter of Complaint). Студенты сравнивают тональность, лексический выбор и структуру агрессивного и коллаборативного писем, выявляют, как в них отражаются разные ценностные установки (конфронтация vs. сотрудничество) и как перформативные формулировки («*You must immediately cease...*» vs. «*We propose to jointly address...*») создают различные модели профессионального взаимодействия — монологическую или диалогическую. На этапе этического редактирования студенты должны заменить агрессивный тон на профессионально-нейтральный при сохранении юридической сути требований.

Задание иллюстрирует, как искомые свойства юридического дискурса становятся основой для формирования профессиональной этики и ценностных ориентиров профессии.

Приведенные задания не претендуют на исчерпывающий охват жанрового многообразия профессионального дискурса и могут быть дополнены другими формами работы в зависимости от учебных целей и уровня подготовки студентов.

Заключение

В рамках проведенного исследования юридический дискурс переосмыслен как феномен, обладающий дидактическим потенциалом для формирования профессиональной дискурсивной компетенции, свойства которого трансформируются в педагогические инструменты (учебные задания) и обеспечивают освоение четырех типов опыта. Студенты одновременно усваивают терминологические понятия (познавательный опыт), овладевают жанровыми формами (деятельностный опыт), учатся действовать в нестандартных ситуациях (творческий опыт) и осмысливать этические аспекты профессиональной коммуникации (эмоционально-ценностный опыт).

Такой подход позволяет преодолеть изолированность языковой и профессиональной подготовки за счет интеграции лингвистических, жанровых и этических аспектов в единую учебную практику.

Перспективы дальнейших исследований видятся в детализации методик для различных жанров юридического дискурса (судебные речи, договоры, процессуальные документы).

Конфликт интересов

Не указан.

Рецензия

Все статьи проходят рецензирование. Но рецензент или автор статьи предпочли не публиковать рецензию к этой статье в открытом доступе. Рецензия может быть предоставлена компетентным органам по запросу.

Conflict of Interest

None declared.

Review

All articles are peer-reviewed. But the reviewer or the author of the article chose not to publish a review of this article in the public domain. The review can be provided to the competent authorities upon request.

Список литературы / References

1. Hymes D.H. On Communicative Competence / D.H. Hymes. // Sociolinguistics: Selected Readings; edited by John B. Pride Janet Holmes — Harmondsworth: Penguin, 1972. — P. 269–293.
2. Canale M. Theoretical bases of communicative approaches to second language teaching and testing / M. Canale, M. Swaine // Applied Linguistics. — 1980. — № 1. — P. 47–54.
3. Аниська Н.В. Формирование профессиональной дискурсивной компетенции у студентов-филологов в сфере письменного делового общения dis... ..Candidate of Sciences: 13.00.08 / Н.В. Аниська. — Тольятти. — 22 с.
4. Аниська Н.В. Педагогические технологии формирования профессиональной дискурсивной компетенции студентов-филологов / Н.В. Аниська // Вестник ВГУ. Серия: Филология. Журналистика. — 2008. — № 1. — С. 8–12.



5. Аванесова Э.Э. Структурные и функциональные свойства юридического дискурса / Э.Э. Аванесова // Вестник науки. — 2023. — № 6 (63). — С. 600—606. — URL: <https://www.vestnik-nauki.pf/article/8854> (дата обращения: 11.02.2026).
6. Ищенко В.Г. Некоторые аспекты юридического дискурса / В.Г. Ищенко // Филологический аспект: международный научно-практический журнал. Сер.: Методика преподавания языка и литературы. — 2023. — № 6 (23). — URL: <https://scipress.ru/fam/articles/nekotorye-aspekty-yuridicheskogo-diskursa.html> (дата обращения: 12.01.26).
7. Макович Г. В. Институциональные аспекты юридического дискурса / Г. В. Макович // Социальное управление. — 2023. — № 12. — С. 554—559. — URL: <https://smgmt.ru/index.php/smgmt/article/view/132> (дата обращения: 04.02.26).
8. Литвишко О.М. Лексические факторы лингвистической сложности в юридическом дискурсе / О.М. Литвишко // Профессиональная коммуникация: актуальные вопросы лингвистики и методики. — 2023. — № 16. — С. 149—156.
9. Батюшкина М.В. Дискурсивные доминанты законотворчества : монография / М.В. Батюшкина; под ред. М.В. Горбаневского. — Москва: РОО ГЛЭДИС, 2022. — 160 с.
10. Жолос Л.М. Лексико-семантические и стилистические особенности адвокатского дискурса / Л.М. Жолос, М.С. Медведева // Гуманитарные и социальные науки. — 2023. — № 5. — С. 58—64. — URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/leksiko-semanticheskie-i-stilisticheskie-osobennosti-advokatskogo-diskursa> (дата обращения: 12.01.26). — DOI: 10.18522/2070-1403-2023-100-5-58-64
11. Ларионова М.В. Ритуальность как типологическая характеристика юридического дискурса: семиотическое измерение / М.В. Ларионова, А.Д. Фокина // Вопросы современной лингвистики. — 2025. — № 1. — С. 51—66. — URL: <https://www.linguamgou.ru/jour/article/view/1913/1511> (дата обращения: 03.02.26). — DOI: 10.18384/2949-5075-2025-1-51-66
12. Горбачева Е.Н. Дискурсивная перформативность: признаки, типы, жанры : автореф. дис. ... д-ра филол. наук : 10.02.19 / Е.Н. Горбачева; Тамб. гос. ун-т им. Г.Р. Державина — Тамбов, 2016. — 48 с. — URL: <https://disser.tsutmb.ru/uploaddocuments/2016/gorbacheva/avtoreferat-gorbacheva.pdf> (дата обращения: 18.01.2026).
13. Палашевская И.В. Судебный дискурс: акты выражения недоверия в межличностном взаимодействии / И.В. Палашевская // Современная наука: актуальные проблемы теории и практики. Серия: Гуманитарные науки. — 2023. — № 1-2. — С. 98—102. — DOI: 10.37882/2223-2982.2023.1-2.15
14. Купцова О.Б. Языковая неопределенность права: вариативность понимания и технико-юридические средства преодоления / О.Б. Купцова // Неопределенность права: философское осмысление и юридическое значение : монография / Под общ. ред. О.Ю. Рыбакова. — Москва: Проспект, 2022. — 296 с.

Список литературы на английском языке / References in English

1. Hymes D.H. On Communicative Competence / D.H. Hymes. // Sociolinguistics: Selected Readings; edited by John B. Pride Janet Holmes — Harmondsworth: Penguin, 1972. — P. 269—293.
2. Canale M. Theoretical bases of communicative approaches to second language teaching and testing / M. Canale, M. Swaine // Applied Linguistics. — 1980. — № 1. — P. 47—54.
3. Anis'kina N.V. Formirovanie professional'noj diskursivnoj kompetencii u studentov-filologov v sfere pis'mennogo delovogo obshheniya [Formation of professional discursive competence of philology students in the field of written business communication] dis.....of PhD in : 13.00.08 / Н.В. Аниськина. — Tol'yatti. — 22 p. [in Russian]
4. Anis'kina N.V. Pedagogicheskie tehnologii formirovaniya professional'noj diskursivnoj kompetencii studentov-filologov [Pedagogical technologies for the development of professional discursive competence of philology students] / N.V. Anis'kina // Bulletin of VSU. Series: Philology. Journalism. — 2008. — № 1. — P. 8—12. [in Russian]
5. Avanesova E.E. Strukturnye i funktsional'nye svoystva yuridicheskogo diskursa [Structural and functional properties of legal discourse] / E.E. Avanesova // Vestnik nauki [Bulletin of Science]. — 2023. — № 6 (63). — P. 600—606. — URL: <https://www.vestnik-nauki.pf/article/8854> (accessed: 11.02.2026). [in Russian]
6. Ishchenko V.G. Nekotorye aspekti yuridicheskogo diskursa [Some aspects of legal discourse] / V.G. Ishchenko // Filologicheskii aspekt: mezhdunarodnii nauchno-prakticheskii zhurnal. Ser.: Metodika prepodavaniya yazika i literatury [Philological aspect: International Scientific and Practical Journal. Series: Methodology of teaching language and literature]. — 2023. — № 6 (23). — URL: <https://scipress.ru/fam/articles/nekotorye-aspekty-yuridicheskogo-diskursa.html> (accessed: 12.01.26). [in Russian]
7. Makovich G. V. Institutsionalnie aspekti yuridicheskogo diskursa [Institutional aspects of legal discourse] / G. V. Makovich // Sotsialnoe upravlenie [Social Management]. — 2023. — № 12. — P. 554—559. — URL: <https://smgmt.ru/index.php/smgmt/article/view/132> (accessed: 04.02.26). [in Russian]
8. Litvishko O.M. Leksicheskie faktory' lingvisticheskoy slozhnosti v yuridicheskom diskurse [Lexical factors of linguistic complexity in legal discourse] / O.M. Litvishko // Professional Communication: Current Issues in Linguistics and Teaching Methods. — 2023. — № 16. — P. 149—156. [in Russian]
9. Batyushkina M.V. Diskursivnye dominanty zakonotvorchestva : monografiya [Discursive dominants of law-making : monograph] / M.V. Batyushkina; ed. by M.V. Gorbanevsky. — Moscow: ROO GLEDIS, 2022. — 160 p. [in Russian]
10. Zholos L.M. Leksiko-semanticheskie i stilisticheskie osobennosti advokatskogo diskursa [Lexico-semantic and stylistic features of the lawyer's discourse] / L.M. Zholos, M.S. Medvedeva // Gumanitarnie i sotsialnie nauki [Humanities and Social Sciences]. — 2023. — № 5. — P. 58—64. — URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/leksiko-semanticheskie-i-stilisticheskie-osobennosti-advokatskogo-diskursa> (accessed: 12.01.26). — DOI: 10.18522/2070-1403-2023-100-5-58-64 [in Russian]
11. Larionova M.V. Ritualnost kak tipologicheskaya kharakteristika yuridicheskogo diskursa: semioticheskoe izmerenie [Ritualit as a typological characteristic of legal discourse: semiotic dimension] / M.V. Larionova, A.D. Fokina // Voprosi



sovremennoi lingvistiki [Key Issues of Contemporary Linguistics]. — 2025. — № 1. — P. 51–66. — URL: <https://www.linguamgou.ru/jour/article/view/1913/1511> (accessed: 03.02.26). — DOI: 10.18384/2949-5075-2025-1-51-66 [in Russian]

12. Gorbacheva E.N. Diskursivnaya performativnost': priznaki, tipy, zhanry [Discursive performativity: features, types, genres]: PhD in Philology thesis abstract : 10.02.19 / E.N. Gorbacheva; Tambov State University named after G.R. Derzhavin. — Tambov, 2016. — 48 p. — URL: <https://dissert.tutmb.ru/uploaddocuments/2016/gorbacheva/avtoreferat-gorbacheva.pdf> (accessed: 18.01.2026). [in Russian]

13. Palashevskaya I.V. Sudebny'j diskurs: akty' vy'razheniya nedoveriya v mezhlichnostnom vzaimodejstvii [Courtroom discourse: acts of discreditation in face-to face communication] / I.V. Palashevskaya // Modern Science: Current Problems of Theory and Practice. Series: Humanities. — 2023. — № 1-2. — P. 98–102. — DOI: 10.37882/2223-2982.2023.1-2.15 [in Russian]

14. Kuptsova O.B. Yazykovaya neopredelennost prava: variativnost ponimaniya i tekhniko-yuridicheskie sredstva preodoleniya [Linguistic uncertainty of law: variability of understanding and technical-legal means of overcoming] / O.B. Kuptsova // Neopredelennost prava: filosofskoe osmyslenie i yuridicheskoe znachenie [Uncertainty of law: philosophical understanding and legal significance] : a monograph / Ed. by O.Y. Rybakov. — Moscow: Prospekt, 2022. — 296 p. [in Russian]